



Átírta és ujjrenddel ellátta Mosóczi Miklós  
Kiadó: Editio Musica Budapest Zeneműkiadó

Bartók Béla 1931-ben a német hegedűpedagógus, Erich Doflein ösztönzésére komponálta 44 hegedűduóból álló sorozatát. A 35. és a 36. kivételével valamennyi darab témája eredeti népi dallam, melyek többségét maga a zeneszerző gyűjtötte számos gyűjtőútja során a Kárpát-medencében. A 42. darab dallamát Algériában gyűjtötte Bartók. A hegedűduókat a bécsi Universal Edition nehézségi sorrendbe állítva, négy füzetben jelentette meg 1933-ban. A jelen átírat híven követi az eredeti változatot; az ujjrendek a közreadótól származnak

### TARTALOM:

1	Párosító
2	Kalamajkó
3	Menuetto
4	Szentivánéji
5	Tót nóta (1)
6	Magyar nóta (1)
7	Oláh nóta
8	Tót nóta (2)
9	Játék
10	Rutén nóta
11	Gyermekrengetéskor
12	Szénagyűjtéskor

13	Lakodalmás
14	Párnás tánc
15	Katonanóta
16	Burleszk
17	Menetelő nóta (1)
18	Menetelő nóta (2)
19	Mese
20	Dal
21	Újévköszöntő (1)
22	Szúnyogtánc
23	Menyasszonybúcsúztató
24	Tréfás nóta
25	Magyar nóta (2)
26	'Ugyan édes komámasszony'
27	Sánta-tánc
28	Bánkódás
29	Újévköszöntő (2)
30	Újévköszöntő (3)
31	Újévköszöntő (4)
32	Máramarosi tánc
33	Aratáskor
34	Chanson d'énúmeration
35	Rutén kolomejka
36	Szól a duda, A 36. sz. változata
37	Prelúdium és kánon
38	Forgató (Invarita batranilor)
39	Szerb tánc (Zaplet)
40	Oláh tánc
41	Scherzo
42	Arab dal
43	Pizzicato
44	'Erdélyi' tánc (Ardeleana)

11 *f* *molto decresc. p*

15 *f* *mf* *dim. p* (407)

## 8. Slovak Song (2) – Slowakisches Lied (2) – Chanson slovaque (2) – Tót nóta (2)

Andante ♩ = 84-88

10 *p* *mf* *mf* *p*

19 *f* *poco rallent.*

29 *mp* *p* *mf* (58)

15. Soldiers' Song – Soldatenlied – Chanson de soldat – Katonanóta

Maestoso  $\text{♩} = 80$

7

13

20

*f* *p* *mp* *mf* *f* *poco allarg.*

(54)

25. Hungarian Song (2) – Ungarisches Lied (2)  
Chanson hongroise (2) – Magyar nóta (2)

Allegretto leggero ♩ = 108

The musical score is written for guitar in 3/4 time. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The key signature has one flat (B-flat).

- System 1 (Measures 1-7):** Treble clef starts with a quarter rest, then a quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4. Bass clef starts with a whole rest, then a quarter note G2, quarter note A2, quarter note B2. Dynamics: *p dolce* in treble, *p* in bass.
- System 2 (Measures 8-14):** Treble clef continues with quarter notes C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5. Bass clef continues with quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3. Dynamics: *mf* in bass.
- System 3 (Measures 15-21):** Treble clef continues with quarter notes C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5. Bass clef continues with quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3. Dynamics: *mf* in bass, *cresc...* in treble.
- System 4 (Measures 22-30):** Treble clef continues with quarter notes C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5. Bass clef continues with quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3. Dynamics: *f* in treble, *p* in bass. Tempo change: *Meno mosso ♩ = 100*.
- System 5 (Measures 31-45):** Treble clef continues with quarter notes C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5. Bass clef continues with quarter notes C3, D3, E3, F3, G3, A3, B3. Dynamics: *mp* in treble, *mp* in bass. Performance markings: *poco rit...* and *poco rubato*.

Technical markings include fingering numbers (0-4) and slurs. A large watermark 'MAGYAR' is visible across the score.

29. New Year's Greeting (2) – Neujahrslied (2)  
Compliment de Nouvel An (2) – Újévköszöntő (2)

Tempo giusto  $\text{♩} = 60$

(41)

30. New Year's Greeting (3) – Neujahrslied (3)  
Compliment de Nouvel An (3) – Újévköszöntő (3)

Allegro  $\text{♩} = 132$

*f* *ben marcato*

*f* *ben marcato*

## 36. Bagpipes – Dudelsack – La cornemuse résonne – Szól a duda

<sup>\*)</sup> Allegro molto ♩ = 152-156

6

11

17

*f*

*(la 2a volta p)*

*(la 2a volta p)*

*meno f cresc.*

*(la 2a volta più p cresc.)*

*meno f cresc.*

*(la 2a volta più p cresc.)*

37. Prelude and Canon – Vorspiel und Kanon  
Prélude et canon – Prelúdiu és kánon

**Lento**  $\text{♩} = 66$

*p dolce*

*p*

*rall.*

**10** **Un poco più lento**  $\text{♩} = 60$

*sempre p*

*mp dolce*

**17** *sempre*

*più p*

*pp*

*più tranquillo*

**25** *rallent.*

*dim.*

*mf molto esp.*

**Molto tranquillo**  $\text{♩} = 56$

*dim.*

*mf molto esp.*

**33** *rallent.*

*a tempo*  $\text{♩} = 56$

*p semplice*

*p semplice*

**41** *ritard.*

*pp*

*pp*



44. Transylvanian Dance – Siebenbürgisch  
Danse « transylvaine » – „Erdélyi“ tánc (Ardeleana)

Allegro moderato  $\text{♩} = 84$

The musical score is written for two staves, likely representing a violin and a piano accompaniment. It is in 4/4 time and begins with a tempo marking of 'Allegro moderato' and a metronome marking of 84 quarter notes per minute. The key signature has one sharp (F#). The score is divided into systems of two staves each. The first system (measures 1-3) features a melody starting with a forte (*f*) dynamic and a piano accompaniment. The second system (measures 4-6) includes a 'simile dim.' instruction and dynamic markings of *f*, *p*, and *f*. The third system (measures 7-9) shows a change in dynamics with *p*, *f*, and *mf*. The fourth system (measures 10-12) includes a 'poco rit.' marking followed by 'a tempo' and dynamics of *p*, *mf*, and *sfz*. The fifth system (measures 13-15) continues with a melody and piano accompaniment. The sixth system (measures 16-18) concludes with a piano (*p*) dynamic. Fingerings and bowings are indicated throughout the score. A large watermark 'MUSICA' is visible across the center of the page.

*f* *simile dim.* *p* *f*

*p* *f* *p* *f*

*p* *f* *mf*

*p* *sfz* *mf*

*p* *p* *p*

Z. 20 095